



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services / Régional  
de Contrats et de gestion du Matériel  
Ontario Region / Région de l'Ontario  
Correctional Service of Canada / Service correctionnel  
du Canada  
P. O. Box 1174 / C.P. 1174  
443 Union St. / 443 rue Union  
Kingston, ON K7L 4Y8  
Attention :  
**Pauline Cook**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
P.O. Box 1174, 443 Union Street  
Kingston, ON K7L 2R8 | C.P. 1174, 443 rue Union  
Kingston ON, K7L 2R8

<b>Title — Sujet:</b> Scalable Aerial Photographs   Photographies aériennes échelonnables	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> 21401-16-2190062	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 001	<b>Date:</b> August 28, 2015   le 28 aout 2015
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> at /à : 1400 hrs EST / 14 h00 HAE on / le : 09 September 2015 / 09 septembre 2015	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: <input type="checkbox"/> Destination: X <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b>  <b>Pauline Cook</b> Regional Procurement & Contracting Officer Correctional Service Canada, Ontario Region P.O. Box 1174, 443 Union Street Kingston, ON K7L 2R8   Agente régional de négociations des contrats d'achat Service correctionnel Canada, Région de l'Ontario C.P. 1174, 443 rue Union Kingston ON, K7L 2R8 <b>Courriel : <a href="mailto:Pauline.Cook@csc-scc.gc.ca">Pauline.Cook@csc-scc.gc.ca</a></b>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 613-545-8300	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b> 613-536-4571
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>  Ontario Region, Technical Services   Région de l'Ontario, services Techniques	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



**Solicitation Amendment 001 is issued to**

1. Amend Annex C - Evaluation Criteria

**1. Amend Annex C - Evaluation Criteria:**

**Delete:** Article 1.1. **Mandatory Technical Criteria in its entirety; and**

**Insert:** The following, new **Article Article 1.1. Mandatory Technical Criteria:**

**1.1 Mandatory Technical Criteria**

**1.1.1 Bidder must complete and sign first page of RFP and submit with their proposal.**

**1.1.2 The must fully demonstrate compliance of the following:**

<b>Table 1.1.2</b>	
	<p><b>DEMONSTRATED COMPLIANCE:</b> Bidders should include, as a minimum, <b>for each project submitted:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. a project description</li> <li>2. the name of the client</li> <li>3. the date of the project,</li> <li>4. details about the work performed by the contractor on the project</li> <li>5. reference(s).</li> </ol>
1.1.2.1 The bidder company must be licensed to do business in the Province of Ontario.	Met / Not Met
1.1.2.2 The bidder must have a minimum of five (5) years experience in providing scalable aerial photographs in accordance with the Statement of Requirement herein.	Met / Not Met
1.1.2.3 The bidder must provide proof of experience completing digital conversions of aerial photographs, analyzing comparisons and revising database information using Microsoft and AutoCad.	Met / Not Met
1.1.2.4 The bidder must provide proof that the person proposed to do the work holds a valid Ontario Land Surveyor designation in good standing with the Ontario Land Surveyor Association .	Met / Not Met

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**

Le soumissionnaire doit fournir preuve que la personne proposé à faire le travail tient une désignation d'arpenteur-géomètre de l'Ontario valide et en règle avec L'ordre Des ArpentEURS-Géomètres de l'Ontario



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

### 1. Modifier Annexe C - Critères d'évaluation

#### 1. Modifier Annexe C - Critères d'évaluation :

**Supprimer:** Article 1.1 **Critères Techniques Obligatoires** dans son intégralité; et

**Insérer:** Le le nouvel article 1.1 **Critères Techniques Obligatoires** qui suit:

#### 1.1 CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

1.1.1 Le soumissionnaire doit inclure la page de couverture remplie et signée de la DDP avec sa proposition.

1.1.2 La proposition doit inclure les critères obligatoires suivants :

<b>Tableau 1.1.2</b>	
	<p><b>CONFORMITÉ PROUVÉE :</b> Les soumissionnaires doivent inclure, au minimum, <b>pour chaque projet soumis :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. une description du projet</li> <li>2. le nom du client</li> <li>3. la date du projet</li> <li>4. Les détails concernant les travaux effectués par l'entrepreneur sur le projet</li> <li>5. référence(s)</li> </ol>
1.1.2.1 Toute entreprise faisant une soumission doit détenir une licence lui permettant de faire affaire en Ontario.	<b>Satisfait / non satisfait</b>
1.1.2.2 Le soumissionnaire doit avoir un minimum de cinq (5) années d'expérience dans la production de photographies aériennes échelonnables, conformément à l'énoncé des exigences figurant dans la présente.	<b>Satisfait / non satisfait</b>
1.1.2.3 Le soumissionnaire doit fournir la preuve qu'il a, à son actif, l'expérience nécessaire pour procéder à des conversions numériques de photographies aériennes, à l'analyse de comparaisons et à la mise à jour de renseignements de banques de données avec Microsoft et AutoCad.	<b>Satisfait / non satisfait</b>
1.1.2.4 Le soumissionnaire doit fournir preuve que la personne proposé à faire le travail tient une désignation d'arpenteur-géomètre de l'Ontario valide et en règle avec L'ordre Des Arpenteurs-Géomètres de l'Ontario	

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.